



UK Health
Security
Agency

مراقبة جروح العمليات الجراحية للكشف عن أي التهابات

معلومات للمرضى



هذا المنشور يشرح التهابات جروح العمليات الجراحية والبرنامج الوطني لمراقبة الالتهابات المكتسبة في المستشفى.

ما هي التهابات جروح العمليات الجراحية؟

تشفى معظم الجروح الجراحية بسرعة بعد العملية دون مضاعفات، ولكن هناك نسبة قليلة من الجروح تتعرض إلى مضاعفات بسبب الالتهابات. يحدث هذا عندما تدخل الجراثيم (وهي كائنات حية مثل البكتيريا) عبر الجرح (مكان القطع) الذي يحدثه الطبيب الجراح في جلدك لإجراء العملية.

تعيش العديد من الجراثيم على أجسامنا وفي داخلها وكذلك في البيئة المحيطة بنا. إن معظمها غير ضار بل إن البعض منها مفيداً. توجد لدى أجسامنا دفاعات طبيعية ضد الجراثيم الضارة إذ أن جلدنا يقوم عادة بمنع الجراثيم من دخول أجسامنا، ولكن أي قطع في الجلد (سواء كان بسبب إصابة ما أو قطع جراحي) قد يتيح للجراثيم بالدخول والتسبب بالالتهابات.

متى تحدث هذه الالتهابات؟

يمكن لالتهاب جرح العمليات الجراحية أن يحدث في أي وقت بداية من يومين إلى ثلاثة بعد العملية حتى يلتئم الجرح (عادة بعد أسبوعين إلى ثلاثة بعد العملية). قلما يحدث الالتهاب بعد مرور عدة شهور على العملية.

إن التهابات جروح العمليات الجراحية ليست شائعة (انظر الجدول)، ومعظم هذه الالتهابات تقتصر على الجلد. ولكن من الممكن أن ينتشر الالتهاب إلى أنسجة أعمق. من المرجح أن تحدث الالتهابات بعد إجراء العمليات الجراحية على أجزاء الجسم التي تؤوي الكثير من الجراثيم كالأمعاء مثلاً.

نسبة الالتهابات الجراحية في أنواع مختلفة من العمليات الجراحية

نوع العملية الجراحية	نسبة الجروح المصابة بالالتهاب في كل 100 عملية جراحية*
استبدال مفصل الركبة	أقل من 1
استبدال مفصل الورك	أقل من 1
استئصال الرحم بقطع البطن	2
جراحة الأوعية الدموية	2
طعم مجازة الشريان التاجي	3
جراحة الأمعاء الغليظة	9

* يتم اكتشاف الجروح المصابة بالالتهاب أثناء وجود المرضى في المستشفى أو عند إعادة إدخالهم إليه بعد العملية الجراحية. مصدر البيانات: UKHSA. Surveillance of Surgical Site Infections in NHS Hospitals in England.

كيف ستتم مراقبة جرحي؟

خلال إقامتك في المستشفى ستقوم الممرضة التي تغيّر ضمادة جرحك بالتحقق من وجود أية علامات تدل على الالتهاب. إذا كنت قلقاً بخصوص جرحك أخبر الممرضة التي ترعاك. لا تحاول أن تزيل ضمادة جرحك أو أن تلمس جرحك أو أنبوب نزع السوائل. قد تنقل الجراثيم من أصابعك إلى جرحك دون قصدٍ منك.

يمكن أن يحدث الالتهاب بعد أن تغادر المستشفى. من المتوقع بأن يحدث بعض التورم والاحمرار بعد الجراحة، ولكن ربما يكون لديك التهاب إذا ظهر لديك واحدٌ أو أكثر من الأعراض التالية:

- إذا أصبح الجلد المحيط بجرحك محمراً أو مؤلماً وتعتقد بأنه ليس جزءاً من عملية الشفاء الطبيعية، أو إذا شعرت بأنه ساخناً ومنتفخاً
- إذا كان يخرج من جرحك إفرازات بلون أخضر أو أصفر (قيح)
- إذا كنت تشعر بأنك لست على ما يرام بشكل عام أو أنك مصاب بحمى أو ارتفاع الحرارة

إذا كان لديك مشكلة في جرحك اتصل بطبيبك العام (GP) إلا إذا قيل لك أن تتصل بالمستشفى. بعد مضي شهر على عمليتك قد تتلقى استبياناً (ورقياً، عبر البريد الإلكتروني، أو رسالة نصية)، أو مكالمة هاتفية من المستشفى للاستفسار عما إذا كان لديك مشكلة ما في جرحك. نظراً لأن العديد من المرضى يغادرون المستشفى بعد فترة قصيرة من عملياتهم، ولكن يحتاج طاقم المستشفى إلى المعرفة عن الالتهابات التي تطرأ على الجروح بعد مغادرة المريض للمستشفى وليس فقط تلك التي تحدث أثناء تواجد المريض داخل المستشفى.

ماذا سيحدث لو ظهرت لديّ أعراض؟

سيقوم المستشفى الخاص بك بجمع معلومات عن عمليتك الجراحية ومراقبة الجرح بحثاً عن علامات تدل على الالتهاب. إذا اشتبهت بالمرضة أو القابلة أو الطبيب بأن لديك التهاب في جرح العملية فقد يأخذون عيّنة من سطح جرحك بمسحة ويرسلونها إلى المختبر للفحص. قد يصف لك طبيبك أو ممرضتك المعالجة بالمضادات الحيوية. تُستخدم المعلومات التي يتم جمعها حول عمليتك الجراحية من قبل المستشفى لتقديم أفضل رعاية ممكنة لك بشكل فردي.

مع من سيتم مشاركة معلوماتي؟

تتحمل وكالة الأمن الصحي في المملكة المتحدة (UKHSA) مسؤولية مراقبة التهابات جروح العمليات الجراحية في المستشفيات في جميع أنحاء إنجلترا. وللمساعدة في ذلك يشارك المستشفى الخاص بك معلومات شخصية عن عمليتك الجراحية مع UKHSA، بما في ذلك اسمك وتاريخ ميلادك وجنسك ورقم NHS الخاص بك. كما يتم مشاركة المعلومات المتعلقة بمخاطر إصابتك بالتهاب في جرح العملية، وتشمل ما يلي:

- حالتك الصحية العامة قبل العملية الجراحية
- تفاصيل معلومات عن عمليتك الجراحية
- معلومات عن أي التهابات قد تكون أصبت بها بعد الجراحة

تحتاج UKHSA إلى استخدام المعلومات الشخصية للتحقق من جودة ودقة المعلومات التي نلقاها من المستشفى الخاص بك، وللتأكد من عدم احتساب المرضى أكثر من مرة. كما نستخدم هذه المعلومات لربطها بسجلات NHS لمعرفة ما إذا تم إدخالك مرة أخرى إلى المستشفى بعد الجراحة، وما إذا كنت تعاني من أي عوامل خطر للإصابة بالالتهاب مثل مرض السكري. يساعد هذا علماء الصحة العامة لدينا على تقييم معدلات التهابات الجراحات في المستشفيات، والمساهمة في تحسين العلاج المقدم للمرضى. بالإضافة إلى ذلك نقوم أيضاً بربط هذه المعلومات بسجلات الوفيات الصادرة عن المكتب الوطني للإحصاءات (Office for National Statistics) لمعرفة ما إذا كان أي من المرضى المصابين بالتهاب من العملية الجراحية قد توفي نتيجة لهذا الالتهاب.

قد يتم أيضاً ربط معلوماتك ببيانات مختبرات الأحياء المجهرية المحفوظة لدى UKHSA للبحث عن مزيد من المعلومات حول الالتهابات السريرية. كما قد نربط معلوماتك بالسجلات المحفوظة في سجلات سريرية أخرى، والتي تحتوي على تفاصيل أكثر دقة عن الجراحة مثل أنواع عمليات الزرع الجراحية المستخدمة.

قد يتم مشاركة رقم هاتفك المحمول وعنوان بريدك الإلكتروني أو بيانات التواصل الخاصة بشخص يتصرف نيابة عنك مع UKHSA، وذلك حتى تتمكن من إرسال استبيان عن التنام الجرح عبر البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية لك لتقوم بتعبئته وإرساله إلى UKHSA.

أين يمكنني معرفة المزيد عن الالتهابات الجراحية؟

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول التهابات جروح العمليات الجراحية على الموقع الإلكتروني لـ UKHSA:

www.gov.uk/government/collections/surgical-site-infection-ssi-guidance-data-and-analysis

أين يمكنني معرفة المزيد عن UKHSA؟

يمكنك معرفة المزيد حول كيفية استخدام UKHSA لمعلوماتك الشخصية لمراقبة التهابات جروح العمليات الجراحية على الرابط:
www.gov.uk/guidance/surgical-site-infection-surveillance-privacy-notice

تم إعداده من قبل UKHSA للمرضى الذين تخضع جراحاتهم للمراقبة ضمن خدمة مراقبة التهابات موضع الجراحة التابعة لـ UKHSA.

إذا كانت لديك أي أسئلة إضافية، يُرجى التواصل معنا:

يتوفر هذا المنشور أيضاً بطباعة كبيرة الحجم وباللغات التالية على سبيل المثال: العربية، البنغالية، الصينية (المبسطة أو التقليدية)، الغوجاراتية، البولندية، البنجابية، الأوردية. يمكنك تنزيل هذا الاصدار من الموقع: www.gov.uk/ukhsa
يمكنك إعادة استخدام هذه المعلومات (باستثناء الشعارات) مجاناً بأي صيغة أو وسيلة، بموجب شروط الرخصة الحكومية المفتوحة (OGL) الإصدار 3.0. للاطلاع على هذا الترخيص، يُرجى زيارة OGL: www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3/. في حال وجود أي معلومات محمية بحقوق نشر تابعة لطرف ثالث، ستحتاج إلى الحصول على إذن من أصحاب الحقوق المعنيين.

تتحمل UKHSA مسؤولية حماية كل فرد في كل مجتمع من تأثير الأمراض المعدية، والحوادث الكيميائية والبيولوجية والإشعاعية والنووية، وغيرها من التهديدات الصحية. نحن نقدم القيادة الفكرية والعلمية والتشغيلية على المستويين الوطني والمحلي، وكذلك على الساحة العالمية، لضمان أمن الأمة الصحي.

www.gov.uk/government/organisations/uk-health-security-agency

Ulotka ta jest również dostępna w języku polskim

ਇਹ ਪਰਚਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ

এই প্রচারপত্রটি বাংলা ভাষায়ও পাওয়া যায়

આ પત્રિકા ગુજરાતી ભાષામાં પણ ઉપલબ્ધ છે

本宣传单还提供有中文(简体)版本

本宣傳單還提供有中文(繁體)版本

تتوفر هذه الكراسة أيضاً باللغة العربية.

یہ پرچہ اُردو میں بھی دستیاب ہے

© Crown copyright 2025

للاستفسارات المتعلقة بهذه الوثيقة، يُرجى التواصل عبر:

ssi.data@ukhsa.gov.uk

تاريخ النشر: يونيو 2025

مرجع النشر: GOV-11041

Shutterstock © الصور

تدعم UKHSA أهداف التنمية المستدامة

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

